

Monográfico

Zaragoza, ciudad creativa: edificios singulares,  
espacios para la cultura y el arte en el siglo XXI

# Artigrama

Nº 28, 2013. Zaragoza

ISSN: 0213-1498







# Artigrama

**Artígrama. n.º 28, 2013. Zaragoza (España). ISSN: 0213-1498**  
**www.unizar.es/artigrama**

Datos catalográficos recomendados por el Servicio de Bibliotecas de la Universidad de Zaragoza:

**Artígrama** : revista del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza.- N. 1 (1984)-  
-Zaragoza : Universidad de Zaragoza, Departamento de Historia del Arte, 1984.-V. : il. ; 24 cm  
Anual-ISSN 0213-1498  
I. Arte – Historia – Publicaciones periódicas.  
I. Universidad de Zaragoza. Departamento de Historia del Arte

*Artígrama* es una revista científica de periodicidad anual, fundada en 1984 y editada por el Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza. Está dedicada a la difusión de la investigación científica sobre Historia del Arte, Historia del Cine y Musicología.

**Bases de datos:** *Artígrama* aparece recogida en ERIH list (European Reference Index for the Humanities), Regesta Imperii, Latindex, RESH, DICE, ISOC, Dialnet y Carhus.

**Comité de redacción:** Dra. María Isabel Álvaro Zamora (Catedrática. Dep. H.<sup>a</sup> del Arte. UZ. Directora), Dra. María del Carmen Lacarra Ducay (Catedrática. Dep. H.<sup>a</sup> del Arte. UZ. Vocal), Dr. José Luis Pano Gracia (Profesor Titular. Dep. H.<sup>a</sup> del Arte. UZ. Vocal), Dra. Elena Barlés Bágüena (Profesora Titular. Dep. H.<sup>a</sup> del Arte. UZ. Vocal), Dr. Juan José Carreras López (Profesor Titular. Dep. H.<sup>a</sup> del Arte. UZ. Vocal), Dra. Concepción Lomba Serrano (Catedrática. Dep. H.<sup>a</sup> del Arte. UZ. Vocal), Dra. Amparo Martínez Herranz (Profesora Titular. Dep. H.<sup>a</sup> del Arte. UZ. Vocal), Dr. Javier Ibáñez Fernández (Profesor Titular. Dep. H.<sup>a</sup> del Arte. UZ. Secretario).

**Comité científico:** Dra. Begoña Arrúe Ugarte (Universidad de La Rioja), Dr. Shoji Bando (Universidad de Estudios Extranjeros de Kyoto), Dr. Gonzalo M. Borrás Gualis (Universidad de Zaragoza), Dra. Catalina Cantarellas Camps (Universidad de las Islas Baleares), Dra. Concepción García Gainza (Universidad de Navarra), Dr. Jean Guillaume (Universidad de la Sorbona, París), Dra. Krista de Jonge (Universidad Católica de Leuven-KDJ), Dr. Alfredo J. Morales Martínez (Universidad de Sevilla), Dr. Pedro Navascués Palacio (Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Madrid), Dr. Marco Rosario Nobile (Universidad de Palermo), D. Luis Robledo Estaire (Real Conservatorio de Música, Madrid), Dr. Agustín Sánchez Vidal (Universidad de Zaragoza), Dr. Joaquín Yriza Luaces (Universidad Autónoma de Barcelona).

**Coordinación edición:** Dr. Javier Ibáñez Fernández (Profesor Titular. Dep. H.<sup>a</sup> del Arte. UZ) y Dra. Mónica Vázquez Astorga (Profesora Titular Dep. H.<sup>a</sup> del Arte. UZ).

**Redacción e intercambios:** Departamento de Historia del Arte  
Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad de Zaragoza  
C/ Pedro Cerbuna, 12  
50009 Zaragoza (España)  
Tel.: 00-34-976761000 (extensión 3814)  
Fax: 00-34-976762114  
e-mail: [artigrama@gmail.com](mailto:artigrama@gmail.com)

**Edición:** Departamento de Historia del Arte (Universidad de Zaragoza).

**Edición subvencionada por:** Vicerrectorado de Política Científica de la Universidad de Zaragoza; Grupos de Investigación Consolidados del Departamento de Historia del Arte (*Patrimonio Artístico en Aragón y Vestigium*, cofinanciados por el Gobierno de Aragón y el Fondo Social Europeo, Programa Operativo 2007-2013); Ayuntamiento de Zaragoza.

**ISSN:** 0213-1498

Depósito legal: Z-2.330-87

**Impresión:** COMETA, S.A., Ctra. Castellón, Km. 3,400 – 50013 Zaragoza (España)

**Diseño de cubierta (portada):** Pascual Blanco Piquero, *Hacia la luz*, óleo sobre lienzo, 89 x 116 cm (2013).

*La revista ARTÍGRAMA no se identifica con las opiniones o juicios que los autores puedan exponer en sus artículos en uso de la libertad de expresión y no asumirá el pago de ningún derecho de reproducción por las imágenes que los ilustren, de las que son únicos responsables los autores.*

Revista del Departamento de Historia del Arte  
de la Universidad de Zaragoza

SUMARIO

	<i>Págs.</i>
Presentación, por MARÍA ISABEL ÁLVARO ZAMORA.....	9
<b>1. Monográfico: Zaragoza, ciudad creativa: edificios singulares, nuevos espacios para la cultura y el arte en el siglo XXI.....</b>	<b>15</b>
Zaragoza, ciudad creativa: edificios singulares, nuevos espacios para la cultura y el arte en el siglo XXI, por ASCENSIÓN HERNÁNDEZ MARTÍNEZ y CONCHA LOMBA SERRANO .....	17
De museos, antimuseos y otros espacios expositivos en la Europa del siglo XXI, por ASCENSIÓN HERNÁNDEZ MARTÍNEZ .....	29
El patrimonio industrial y los nuevos modelos de gestión cultural, por M <sup>a</sup> PILAR BIEL IBÁÑEZ.....	55
Contenedores de arte y espacios expositivos en la ciudad de Zaragoza, por ISABEL YESTE NAVARRO.....	83
Museo Ibercaja Camón Aznar. Una colección histórica proyectada hacia el futuro, por M <sup>a</sup> ROSARIO AÑAÑOS ALASTUEY .....	129
El Museo Pablo Gargallo tres décadas después, por RAFAEL ORDÓÑEZ FERNÁNDEZ.....	147
El Palacio de Sástago, centro cultural de la Diputación Provincial de Zaragoza, por JOSÉ IGNACIO CALVO RUATA.....	171
El Paraninfo, símbolo de la cultura universitaria, por CONCHA LOMBA SERRANO .....	191
El Instituto Aragonés de Arte y Cultura Contemporáneos Pablo Serrano, por MARÍA LUISA CANCELA RAMÍREZ DE ARELLANO .....	211

ETOPIA_Center for Art&Technology. Creatividad, innovación, empleo, ciudad digital, por GERARDO LAHUERTA BARBERO .....	231
Centro de Historias en Zaragoza, por CÉSAR FALO FORNIÉS.....	249
<b>2. Varia</b> .....	271
La iglesia de Santo Tomás de Haro (La Rioja). Construcciones y reconstrucciones en los siglos XV y XVI, por AURELIO A. BARRÓN GARCÍA .....	273
Pervivencias andalusíes en casas castellanas del Albaicín de Granada (siglo XVI), por VALENTINA PICA.....	285
Aportaciones documentales a la obra y biografía del pintor renacentista Rafael Juan de Monzón, por JUAN JOSÉ MORALES GÓMEZ....	313
Blai Guiu, pintor de Lérida: un nombre para los maestros de Balaguer y Alcañiz, por JACOBO VIDAL FRANQUET .....	341
Un debate arquitectónico: tres diseños del siglo XVII para la construcción del Colegio de la Compañía de Jesús de Tudela (Navarra), por MARÍA JOSEFA TARIFA CASTILLA .....	349
Lluís Domènech i Montaner y Ramón Casas en La Fonda de España: Modernismo y Japonismo en Barcelona, por PILAR CABAÑAS MORENO .....	385
Relaciones entre artistas vascos y aragoneses, por MANUEL GARCÍA GUATAS.....	405
Primeras referencias a la vanguardia en la Zaragoza de 1915: Futurismo, Cubismo y “Emocionismo” en la confluencia con Rafael Barradas, por ALBERTO CASTÁN CHOCARRO.....	425
El salón de artistas aragoneses de 1935, por RUBÉN PÉREZ MORENO	439
La proyección artística de Pascual Blanco en Italia: grandes proyectos e hitos expositivos, por JOSÉ LUIS PANO GRACIA .....	453
El soporte sonoro como obra de arte: propuestas creativas versadas en la plasticidad, poética y reciclado de los formatos de audio analógicos, por JAVIER ARIZA POMARETA.....	477
<b>3. Tesis Doctorales</b> .....	501
Arquitectura de las Órdenes Militares en Aragón (siglos XII-XIV), por MARÍA DEL CARMEN GONZÁLEZ ARRACÓ.....	503

Artistas japoneses contemporáneos en España: la producción artística de Mitsuo Miura, por LAURA CLAVERÍA GARCÍA.....	508
Musicología, nacionalismo y activismo social en la España de entre-guerras (1882-1980), por MARÍA CÁCERES-PIÑUEL.....	512
<b>4. Crítica Bibliográfica</b> .....	517
<i>Normas para la presentación de originales</i> .....	539







**Presentación**

*Pirena Blanco*



## Presentación

En diciembre del pasado año, el comité de redacción de la revista ARTIGRAMA acordó el tema a tratar en el monográfico del n° 28 que ahora presento, y que lleva por título *Zaragoza, ciudad creativa: edificios singulares, nuevos espacios para la cultura y el arte en el siglo XXI*, así como a las coordinadoras del mismo, las profesoras del Departamento de Historia del Arte, Ascensión Hernández Martínez y Concha Lomba Serrano, que aceptaron inmediatamente el encargo.

Se trataba de abordar una cuestión de gran actualidad, como son los nuevos centros de difusión cultural sitos en edificios singulares, y, más concretamente, los que han ido surgiendo en Zaragoza desde el último cuarto del siglo XX a la actualidad, con la restauración de importantes edificios históricos así como con el proyecto de otros espacios expositivos nuevos. Con estas actuaciones, se ha podido recuperar en la capital aragonesa un importante legado patrimonial al que se ha dado una nueva funcionalidad y por tanto una nueva vida, se han levantado llamativas infraestructuras que son ejemplos singulares de la arquitectura de vanguardia, se han introducido nuevos modos de difusión cultural y artística pensados para llegar a un público más amplio y diverso, se está experimentando con las nuevas tecnologías y renovados conceptos museísticos, y se están trazando nuevas rutas culturales que, unidas a las ya existentes, servirán para revalorizar espacios urbanos concretos.

Partiendo de esto, Ascensión Hernández Martínez y Concha Lomba Serrano, han concebido un monográfico estructurado en dos partes, tal y como ellas mismas explican en su Presentación, a la que remito. En la primera, se reúnen tres artículos, redactados por especialistas, que nos van introduciendo progresivamente en el tema desde muy diversas perspectivas: Ascensión Hernández Martínez, analizando los nuevos espacios expositivos que se han ido configurando en Europa desde los años ochenta del pasado siglo, a través de tres centros culturales levantados en Bolonia, Berlín y París; María Pilar Biel Ibáñez, ocupándose del patrimonio industrial, por medio de otros tantos casos de fábricas ubicadas en Barcelona, Zaragoza y Madrid, que han sido reconvertidas en sedes desde las que se gestionan nuevos modelos de cultura; e Isabel Yeste Navarro, tratando de los principales contenedores de arte y espacios expositivos creados en la ciudad de Zaragoza (los ubicados en edificios históricos restaurados y los que van unidos a proyectos de vanguardia, entre los que se incluye Caixaforum, a punto de su inauguración) y de cómo han ido incorporando (y es previsible que incorporen) para la cultura nuevos espacios urbanos.

En la segunda parte, se trata de las principales sedes levantadas con este fin en la capital aragonesa, en una serie de artículos que han sido redactados por los responsables técnicos y gestores de éstos, que enlazan la actividad desarrollada en cada uno de ellos con las respectivas instituciones y entidades que los patrocinan. Así, sobre la labor realizada por Ibercaja desde el Museo Camón Aznar se refiere María Rosario Añaños Alastuey; sobre la llevada a cabo por la Diputación de Zaragoza en el Palacio Sástago trata José Ignacio Calvo Ruata; sobre la que promueve la Universidad de Zaragoza desde el Paraninfo lo hace Concha Lomba Serrano; sobre la que programa la Diputación General de Aragón desde el Instituto de Arte y Cultura Contemporáneos Pablo Serrano se ocupa María Luisa Cancela Ramírez de Arellano; y sobre la variada proyección cultural que desarrolla el Ayuntamiento de Zaragoza lo hacen, Rafael Ordóñez Fernández, en lo relativo al Museo Pablo Gargallo; César Falo Forniés, en lo concerniente al Centro de Historias; y Gerardo Lahuerta Barbero, en lo referente a ETOPIA (en un proyecto compartido con la Fundación Zaragoza Ciudad del Conocimiento).

Por su parte, en la *Varia* se han reunido once artículos de investigación. Valentic Pica (Escuela de Estudios Árabes de Granada), trata de las pervivencias andalusíes en las casas del XVI del Albaicín de Granada; Aurelio Barrón García (Universidad de Cantabria) documenta las obras llevadas a cabo en la iglesia de Santo Tomás de Haro (La Rioja) durante los siglos XV y XVI; Jacobo Vidal Franquet (Universidad de Barcelona) apunta la hipótesis de que los maestros anónimos de Balaguer y Alcañíz sean el pintor Blai Guiu, documentado en Lérida y Tortosa en el siglo XVI; Juan José Morales Gómez (Facultativo Superior de Patrimonio Cultural, Archivos) aporta documentación inédita sobre el pintor renacentista Rafael Juan de Monzón; María José Tarifa Castilla (Universidad de Zaragoza) recoge y analiza tres diseños inéditos del siglo XVII para el Colegio de la Compañía de Jesús en Tudela (Navarra); Pilar Cabañas Moreno (Universidad Complutense de Madrid) presenta un ejemplo barcelonés del modernismo y japonismo en España; Manuel García Guatas (Universidad de Zaragoza) plantea las relaciones entre artistas vascos y aragoneses, entre 1889 y las primeras décadas del siglo XX; Alberto Castán Chocarro (Universidad de Zaragoza) nos aporta las primeras referencias a la vanguardia en la Zaragoza de 1915, coincidiendo con la presencia del pintor uruguayo Rafael Barradas; Rubén Pérez Moreno (doctor en Historia del Arte por la Universidad de Zaragoza) se centra en el salón de artistas aragoneses celebrado en el Centro Obrero Aragonés de Barcelona en 1935; José Luis Pano Gracia (Universidad de Zaragoza) recoge la proyección del pintor Pascual Blanco en Italia (artista sobre el que me

referiré de nuevo al final de esta presentación); y Javier Ariza Pomareta (Universidad Castilla-La Mancha) trata acerca del soporte sonoro como obra de arte.

A estas dos secciones de Monográfico y *Varia* le siguen las dedicadas a los resúmenes de Tesis Doctorales, leídas en el Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza, y a la Crítica bibliográfica.

Para terminar, debo añadir todavía dos cosas más.

En primer lugar, que tenemos que expresar nuestro agradecimiento a cuantos han hecho posible este número, desde los autores del Monográfico y la *Varia*, a los investigadores que han evaluado los muchos trabajos que recibimos, los integrantes del comité de redacción y comité asesor, los encargados de la edición de este número (cuyo trabajo y dedicación es preciso destacar una vez más) y, por supuesto, a cuantos con su apoyo económico permiten la supervivencia de nuestra revista en los tiempos difíciles que vivimos (Grupos de Investigación Consolidados del Gobierno de Aragón: *Patrimonio Artístico en Aragón* y *Vestigium*; Vicerrectorado de Política Científica de la Universidad de Zaragoza; y Ayuntamiento de Zaragoza).

En segundo lugar, que queremos recordar en este número 28 de nuestra revista a Pascual Blanco, recientemente fallecido (2013), reconocido pintor y grabador, amigo y colaborador de ARTIGRAMA, siempre que se lo pedimos (portada del n° 10, 1993). En su memoria, y a modo de pequeño homenaje, hemos incluido en la cubierta uno de sus últimos trabajos.

Zaragoza, 30 de mayo de 2014.

MARÍA ISABEL ÁLVARO ZAMORA  
*Directora de Artígrama*

